

6 August 2004  
 Russian  
 Original: English

Dhf bl\_l h **h** **h**  
 \ hl **h** **h** **h** gs bg  
 I j ^k\_b **h** **h** **h** hqZy j in Z j b pZl v \ l h h k kbb  
 10–28 января 2005 года

I\_j qg lf b h i j h k h \ k **h** k **h** hl j **h**  
 i h ^h kdb h e **h** \ \*

**h j \ Z by**

I ^k\_b gZ Z [hZ j z , h k h^g **h** b l l b  
**h** **h** k h h deZ O**h** (CEDAW/C/CRO/2-3), **h** b Z h \  
 w hf h deZ \_i ^kl Ze Z dh **h** **h** g n h j f **h** by h **h** b **h** ,  
**h** **h** \ **h** Zo k ^nx c ^ yl \_evghkl b \ k **h** k  
**h** ex qb e **h** **h** **h** Dfi bl\_l Z, **h** ^ \_gg **h** h **h**  
**h** **h** y i **h** qZ **h** h deZ Z O**h** .

Dhgklb l n **h** , **h** **h** **h** Z l\_k h b g Z **h** g Z **h** g \_f o Z g b a f i

1. В статье 14 Конституции Хорватии всем ее гражданам гарантируются «все права и свободы, независимо от расы, цвета кожи, пола, языка, вероисповедания...» (стр. 6 доклада). Однако в докладе не дается ясная картина осуществления принципа равенства между женщинами и мужчинами. Просьба сообщить, были ли случаи обращения в суд женщин, которые сталкивались с дискриминацией, и какие административные меры или другие средства защиты прав имеются в распоряжении женщин — жертв дискриминации.

2. Как оценивает правительство эффективность и последствия различных общих законов и специальных антидискриминационных законов, упомянутых на стр. 8–15 (Уголовный кодекс и поправки к нему, Уголовно-процессуальный кодекс, Закон о семье, Закон об административных правонарушениях, Закон о труде, Закон о равноправии мужчин и женщин, Закон о защите от насилия в семье и Закон о гомосексуальных общинах), для достижения равенства женщин и мужчин?

\* Номера страниц, упомянутые в настоящем перечне тем и вопросов, относятся к тексту доклада на английском языке.

3. Правительство приняло Национальную стратегию обеспечения равноправия мужчин и женщин, а также Закон о равноправии мужчин и женщин. Однако на стр. 16 доклада говорится о том, что применение принципов равенства между мужчинами и женщинами во всех сферах человеческой деятельности и на всех уровнях деятельности (учет гендерной проблематики) «в Республике Хорватии еще не полностью разработано и претворено в жизнь». Какие препятствия стоят на пути этого, и как правительство намерено преодолевать их?

4. Просьба представить информацию о работе государственных структур и механизмов, ответственных за осуществление Национальной стратегии обеспечения равноправия мужчин и женщин, и ее координации на национальном и региональном уровнях, а также сведения о любых существующих механизмах по обеспечению контроля и представления докладов о ходе работы в связи с осуществлением стратегии.

5. На стр. 17 доклада указывается, что в соответствии с Законом о равноправии мужчин и женщин статистические данные и информация во многих областях в процессе сбора должны дезагрегироваться по признаку пола, и такая информация должна быть доступна для общественности. Просьба сообщить о любых трудностях, связанных с выполнением этого требования, и о мерах, которые принимаются для преодоления таких трудностей, а также дать оценку прогресса в использовании таких данных на систематической основе в процессе принятия решений во всех областях, имеющих важное значение.

6. На стр. 18-20 доклада представлена информация о положении определенных уязвимых групп женщин в соответствии с просьбой Комитета, содержащейся в его прошлых заключительных замечаниях. На стр. 19 доклада также упоминается о том, что предусматривается создание рабочей группы, которая будет собирать данные о положении женщин, принадлежащих к национальным меньшинствам. Просьба сообщить о прогрессе в этой связи и о результатах, достигнутых до настоящего времени рабочей группой, или представить информацию об ожидаемой дате завершения этой работы и опубликования соответствующего доклада и содержащихся в нем выводов.

7. Просьба указать, какие меры принимаются для предотвращения дискриминации в отношении женщин, принадлежащих к национальным меньшинствам, в частности цыганок, в областях трудоустройства, образования, здравоохранения, обеспечения жильем, возвращения имущества и социальных программ.

8. Опишите сферу полномочий Комиссии по вопросам равноправия мужчин и женщин и ее секретариата и укажите, был ли создан институт Омбудсмена по вопросам равноправия мужчин и женщин и было ли учреждено Управление по равноправию мужчин и женщин (стр. 24–25 доклада), а также опишите их взаимоотношения и конкретные обязанности в том, что касается осуществления положений Конвенции.

**М К \_ g s b g \ h [ s k \ b c b g b b \ p g y l b j r b**

9. На стр. 30 и 31 доклада говорится об определенном, хотя и ограниченном, прогрессе в достижении полного и равноправного участия женщин в

общественной жизни и в принятии решений, в то время как положение в органах местного самоуправления и регионального правления является крайне неудовлетворительным. В докладе также указывается, что предпринимались усилия по применению антидискриминационных мер, но они не дали ожидаемого результата (см. стр. 25). Просьба сообщить о применении и результатах временных специальных мер по активизации осуществления статьи 7, особенно в связи с теми областями, в которых особенно заметно отсутствие женщин на уровнях принятия решений.

10. На стр. 15 доклада показано, что женщины очень хорошо представлены в судебной системе и в Государственной прокуратуре: чем объясняется этот успех и какой опыт, приобретенный правительством в этой области, может быть использован в других областях?

11. Вопрос о положении сельских женщин возник при рассмотрении первоначального доклада этого государства-участника в 1998 году, и государство-участник признало необходимость сбора более подробной информации и данных по этому вопросу. Просьба представить информацию о прогрессе в этой связи, особенно в том, что касается представленности сельских женщин в процессах разработки политики и принятия решений, и о том, оказала ли статья 14 Закона о равноправии мужчин и женщин ожидаемое воздействие на сбор данных в этой области.

**GK b \ h ghr\_gbb`\_h**

12. Просьба сообщить о последствиях принятия Закона о защите от насилия в семье (см. стр. 14), включая число изданных охранных судебных приказов, поданных до настоящего времени исков и обвинительных приговоров, меры, которые принимаются для полного ознакомления с этим законом женщин, а также сотрудников правоохранительных и судебных органов, и результаты сотрудничества правительства с неправительственными организациями в связи с осуществлением закона.

**L j |h\ey`\_g b b w ki m Z Zpby i j h l np**

13. На стр. 29 доклада говорится, что в контексте проблемы торговли людьми Хорватия до настоящего времени рассматривалась как государство транзита. Применяются ли положения статьи 178 Уголовного кодекса о «международной проституции» также к лицам, которые осуществляют перевозку женщин и девочек, являющихся объектами торговли, через территорию государства-участника, в тех случаях, когда такие женщины и девочки были изначально завербованы в других государствах, и если да, то какова сфера применения этого положения?

14. Просьба представить обновленную информацию о положении дел с рассмотрением проекта закона о защите свидетелей, упомянутого на стр. 28 доклада, и о его точном содержании.

**L m h n k l j h c k l \ h b | Z j f h g h \_ h q l Z g b \_ Z h q b o b k f g u  
h n g h k c**

15. В октябре 2002 года государство-участник приняло новую Национальную семейную политику, в которой определяются национальные приоритеты по

поддержке семей в Хорватии. Просьба указать, какой опыт, приобретенный на основе осуществления политики и применения законодательства в прошлом, был использован при разработке этой новой политики, и представить также подробную информацию о том, как в этой новой политике учитывается обеспокоенность Комитета, выраженная в его заключительных замечаниях по первоначальному докладу, в отношении того, что государство-участник тогда уделяло основное внимание роли женщин как матерей и воспитателей.

16. На стр. 38 доклада указано, что третья поправка к Закону о труде, принятая в июле 2003 года, предусматривает запрет дискриминации «в соответствии с европейскими стандартами в области защиты женщин». Просьба объяснить, как, по мнению государства-участника, эти поправки гарантируют также соблюдение статьи 11 Конвенции.

17. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет отметил необходимость налаживания диалога и координации усилий с профсоюзами в осуществлении мер, направленных на обеспечение защиты женщин в сфере трудоустройства, в частности с целью борьбы с незаконными требованиями к женщинам со стороны работодателей, такими, как требование воздерживаться от беременности в течение определенного периода после поступления на работу. В докладе приводится подробная информация о положении с законодательством в отношении охраны материнства. Просьба дать оценку приверженности этому законодательству на практике и любых средств защиты прав, имеющихся в распоряжении женщин и используемых ими в целях полного осуществления такого законодательства.

18. В докладе указывается на существенные различия между женщинами и мужчинами в том, что касается уровней безработицы, занятости в течение неполного рабочего дня, пенсий по старости и инвалидности. Явно сохраняются различия в окладах и заработной плате, особенно в частном секторе. Какие меры принимает правительство для исправления этого положения?

19. На стр. 55 доклада сообщается о том, что показатель экономической активности изменяется в благоприятную для женщин сторону. Просьба представить более подробную информацию об изменениях в уровне занятости женщин, произошедших со времени рассмотрения первоначального доклада, в том, что касается, в частности, официальной работы, неофициальной работы и работы неполный рабочий день, а также предпринимательской деятельности среди женщин, и о мерах, принимаемых государством-участником в целях поощрения женщин к открытию для себя новых, перспективных сфер предпринимательства и путей выхода на рынок труда.

20. Просьба указать численность хорватских женщин, являющихся рабочими-мигрантами, будь то на сезонных или долгосрочных работах, и проблемы, с которыми они сталкиваются.

і` \_P

21. Просьба представить информацию о новом Законе о предоставлении убежища, вступление в силу которого намечено на 1 июля 2004 года, и о предполагаемых мерах в контексте осуществления этого законодательства в

целях применения подхода к определению статуса беженцев с учетом гендерных факторов и обеспечения надлежащей защиты женщин-беженцев.

**И hZ b b k dhj gg b\_kj hl bh \**

22. Закон о равноправии мужчин и женщин направлен на сокращение масштабов широко распространенного разделения работы и обучения по признаку пола. Просьба представить информацию о последствиях принимаемых мер для уменьшения таких различий (см. стр. 34–35 доклада).

23. В докладе сообщается, что значительное число женщин старше 65 лет являются неграмотными, и это число значительно выше числа неграмотных мужчин в той же возрастной группе. Планируются ли какие-либо меры для оказания помощи этой группе женщин в усвоении грамоты?

24. Как государство-участник использует статью 14 Закона о равноправии мужчин и женщин, в которой говорится, что «просветительская работа по вопросам равенства полов является неотъемлемой частью программы начального, среднего и университетского образования, а также обучения в течение всей жизни» (стр. 26), в качестве инструмента для уменьшения и искоренения гендерных стереотипов?

**A^Z hhoZb**

25. На стр. 45 доклада указывается на то, что «прерывание беременности по-прежнему используется в качестве одного из противозачаточных методов». Просьба сообщить о доступе женщин и мужчин к информации и услугам в области планирования семьи и их использовании, в том числе о любых различиях между городскими и сельскими районами и по возрастным группам, а также о мерах, принимаемых в целях сокращения числа случаев прерывания беременности в качестве одного из противозачаточных методов.

26. В докладе отмечается, что самым распространенным раковым заболеванием среди женщин Хорватии является рак груди. Просьба сообщить о прогрессе, достигнутом в осуществлении программы по профилактике рака груди, о которой упоминается на стр. 52 доклада.

27. Просьба представить информацию о любых планах по осуществлению в интересах женщин каких-либо общих программ здравоохранения, направленных на информирование по вопросам пользы здорового питания, спортивных упражнений и отказа от курения.

**Ж b k f g h ghr\_gby**

28. На стр. 57 доклада разъясняется, что церковный брак считается гражданским браком. Просьба объяснить, по каким законам регулируются такие браки, в частности, какие права имеют женщины, состоящие в таких браках, и как они расторгаются.

**И nо l Z b\g j l hdhe**

29. Просьба представить информацию о мерах, принимаемых в целях обеспечения широкой осведомленности о Факультативном протоколе к Конвенции, который был ратифицирован Хорватией в марте 2001 года.